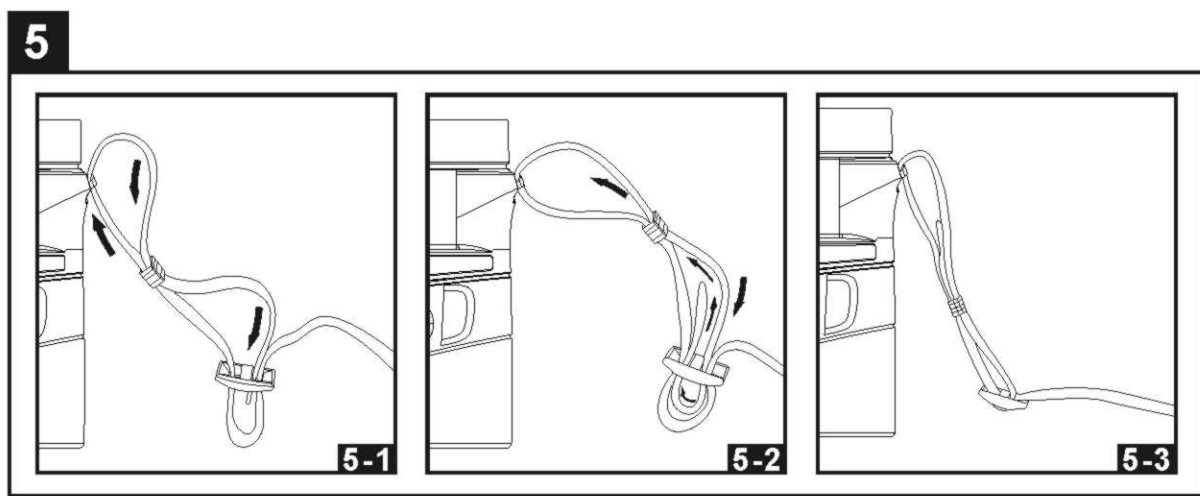
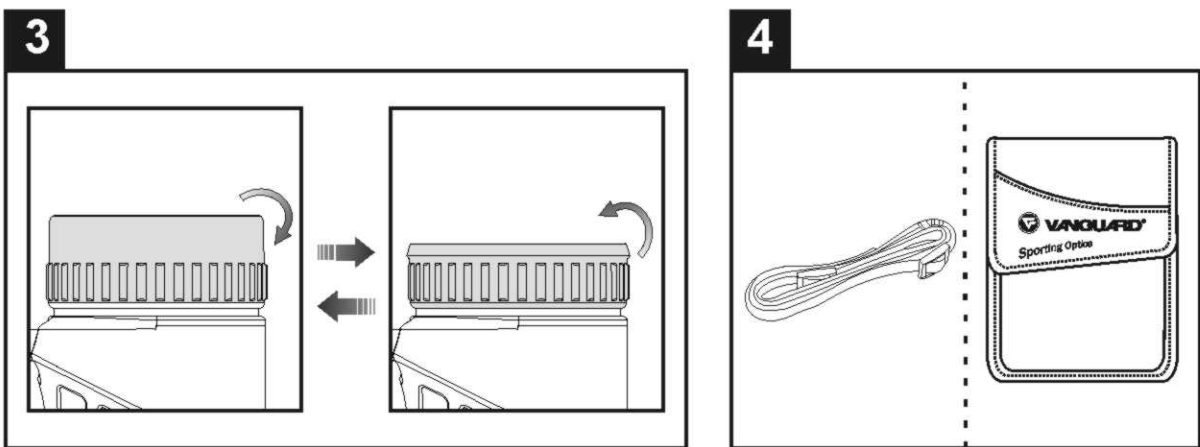
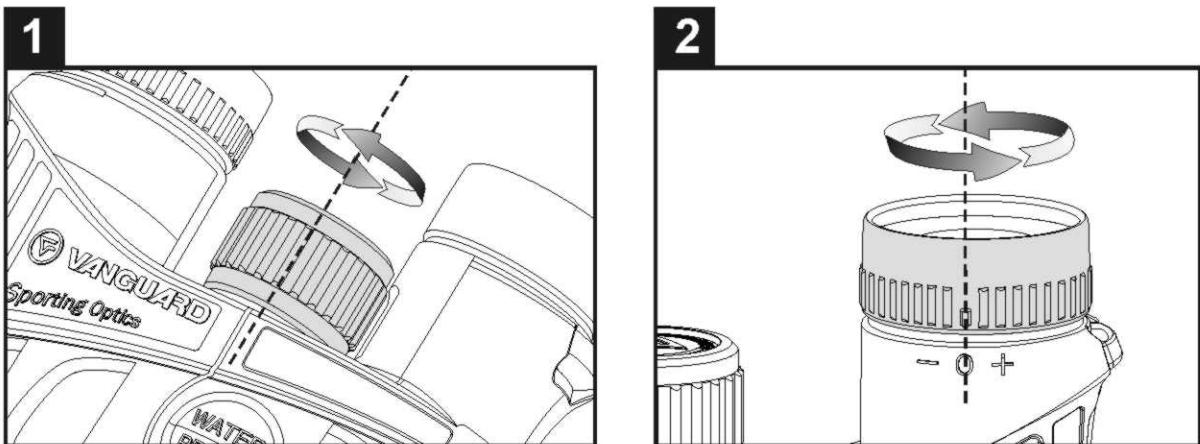
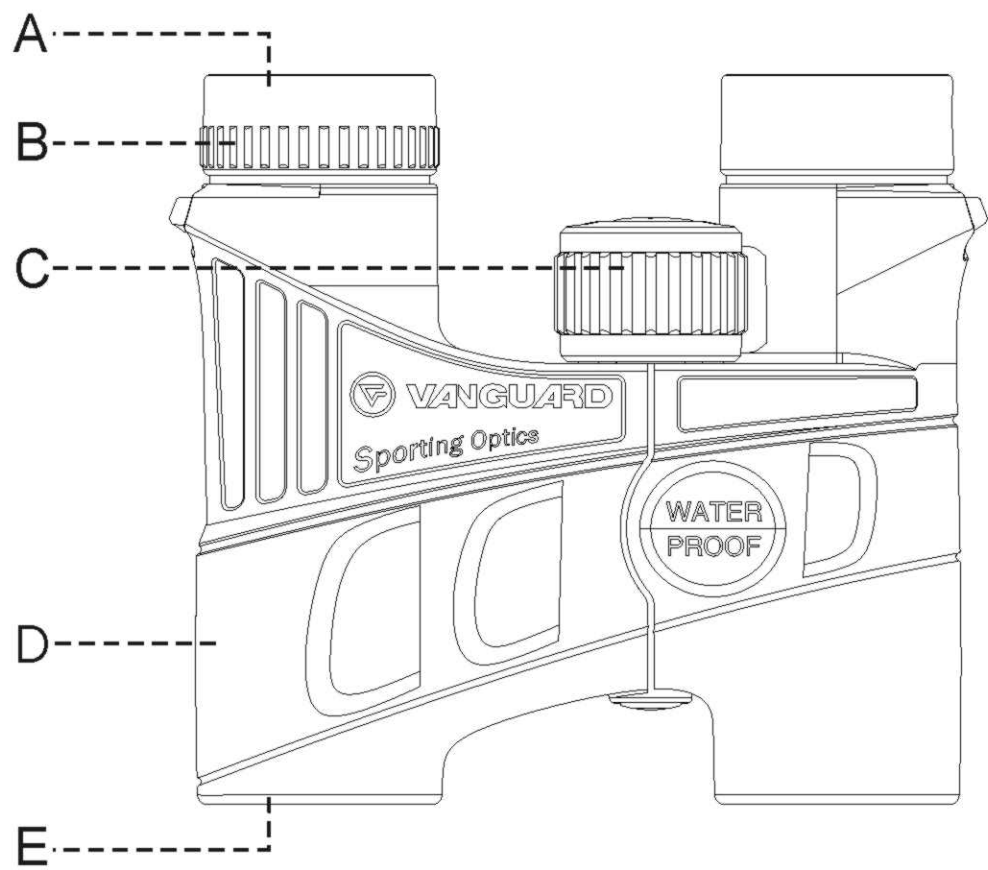


Size:85x100mm



ORROS Series

User Manual



English

Thank you for purchasing a VANGUARD binoculars. In order to use the equipment properly, please thoroughly read the instructions accompanying the product for its correct operation.

* PLEASE NOTE THAT THE BINOCULARS MAY NOT HAVE ALL OF THE FEATURES DESCRIBED BELOWAS THEY DO VARY FROM MODEL TO MODEL!

Warning

Never look at the sun directly through your binoculars. Doing so may seriously damage your eyes.

Description

A: Eyecup B: Diopter Ring

C: Focusing Wheel D: Main Barrel

E: Objective Lens

1 Focusing

For center focusing, close your right eye and look through the left eyepiece of the binocular with your left eye. Rotate the center focusing wheel until the image you are viewing appears in sharp focus. Next close your left eye and look into the right eyepiece with your right eye.

2 Smooth motion diopter ring

3 Eyecup

If you don't wear glasses should keep the eyecup in the extended or "up" position as shown. Eyeglass wearers should fold down the soft rubber of the eyecup as shown.

4 Accessories: Neck strap and pouch

5 How to fasten neck strap

Français

Merci d'avoir acheté des jumelles VANGUARD. Pour une bonne utilisation, veuillez lire attentivement les instructions sur l'utilisation correcte du produit qui accompagnent celui-ci.

* VEUILLEZ NOTER QUE VOS JUMELLES PEUVENT NE PAS POSSÉDER L'ENSEMBLE DES CARACTÉRISTIQUES CI-DESSOUS, CAR ELLES VARIENT SELON LES MODÈLES

Avertissement

Ne regardez jamais directement le soleil à travers vos jumelles, sous peine de graves blessures oculaires.

Description

A: Oeillette B: Anneau de réglage dioptrique

C: Molette de mise au point D: Tube principal

E: Lentille de l'objectif

1 Mise au point

Pour la mise au point centrale, fermez votre oeil droit et regardez à travers l'oculaire gauche des jumelles avec votre oeil gauche. Faites tourner la molette de mise au point centrale jusqu'à ce que l'image observée soit nette. Fermez ensuite votre oeil gauche et regardez à travers l'oculaire droit avec votre oeil droit.

2 Bague de réglage dioptrique sans à-coups

3 Oeillette

Sauf si vous portez des lunettes, gardez l'œillette dans la position étendue ou « relevée » comme indiqué. Les porteurs de lunettes doivent rabattre le caoutchouc souple de l'œillette, comme indiqué.

4 Accessoires : sangle de cou et poche de transport

5 Comment attacher la sangle de cou

日本語

この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠に有難うございます。安全にお使いいただくために、この取扱説明書をご一読いただき、ご理解いただいた上でご使用下さい。

* ※以下の説明内容や図は、双眼鏡の型番やサイズにより若干異なる場合がありますので、ご注意ください。

警告

双眼鏡で直接太陽を見ないで下さい。失明の恐れがあります。

各部名称

A: アイカップ B: 視度調整リング

C: ピント調整ダイヤル D: ボディ

E: 対物レンズ

1 ピント調整

ピントを合わせるときは、まず右目を閉じ、左目で左のアイピースを見てピント調整ダイヤルを回し、ピントを合わせます。

次に、左目を閉じ、右目で右のアイピースを見て視度調整リングを回し、ピントを合わせます。

最後に、両目でピントを調整します。このとき、最初に調整したときに見たものよりも遠くにあるものを見ながらピント調整ダイヤルでピントを調整します。

2 視度調整リングの調整

3 アイカップの調整

メガネを使用する場合は、アイカップを一番低い位置まで回して下げてください。裸眼で使用する場合は、一番高い位置まで回してください。アイカップを適正な位置に調整することで、最適な視野を得ることができます。見たときにケラレ（周辺が黒く見えること）が見える場合は、ケラレが見えなくなるまでアイカップの位置を高く調整してください。

4 付属品：ネックストラップ、ケース

5 ネックストラップの取り付け方法

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Fernglas von VANGUARD entschieden haben. Um dieses Gerät richtig zu verwenden, lesen Sie die beiliegende Gebrauchsanweisung zur fachgerechten Bedienung bitte aufmerksam durch.

* BITTE BEACHTEN SIE, DASS IHR FERNGLAS EVENTUELL NICHT ÜBER ALLE NACHSTEHENDEN FUNKTIONEN VERFÜGT, DA DIESE VON MODELL ZU MODELL VARIIEREN KÖNNEN SIND.

Warnung

Schauen Sie mit Ihrem Fernglas niemals direkt in die Sonne. Es besteht die Gefahr ernsthafter Augenschäden.

Beschreibun

A: Okular B: Dioptrieeinstellungsring

C: Fokussierrad D: Hauptrohr

E: Objektivlinse

1 Fokussierung

Schließen Sie für die Fokuseinstellung Ihr rechtes Auge und schauen Sie mit dem linken Auge durch das linke Okular des Fernglases. Drehen Sie den zentralen Fokussiertrieb, bis das Bild scharf ist. Schließen Sie anschließend Ihr linkes Auge und schauen Sie mit dem rechten Auge durch das rechte Okular.

2 "Smooth-Motion"-Diopterring

3 Okular

Falls Sie keine Brille tragen, lassen Sie das Okular in der ausgefahrenen oder "Up"-Position wie abgebildet. Brillenträger sollten den weichen Gummiteil des Okulars wie in der Abbildung dargestellt herunterklappen.

4 Zubehör: Halsband und Beutel

5 Halsband befestigen

Italiano

Grazie per aver acquistato un binocolo VANGUARD. Per un corretto utilizzo del prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni allegate.

* SI PREGA DI NOTARE CHE IL BINOCOLO POTREBBE NON AVERE TUTTE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE QUI DI SEGUITO PERCHE' VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO.

Attenzione

Non guardare mai direttamente il sole attraverso il binocolo per evitare gravi problemi agli occhi.

Descrizione

A: Conchiglia oculare B: Anello per regolazione diottrica

C: Rotella per messa a fuoco D: Cilindro principale

E: Lenti dell'obiettivo

1 Messa a fuoco

Per mettere a fuoco, chiudere l'occhio destro e osservare l'oggetto con l'occhio sinistro, attraverso l'oculare sinistro. Regolare la messa a fuoco ruotando l'apposita rotella finché l'immagine visualizzata non risulti nitida. Chiudere in seguito l'occhio sinistro e osservare l'oggetto con l'occhio destro, attraverso l'oculare destro.

2 Anello per regolazione diottrica dotato di grande maneggevolezza

3 Conchiglia oculare

Se non si portano occhiali tenere la conchiglia oculare in posizione allungata o "Up", come illustrato. Se si portano occhiali ripiegare la parte in gomma morbida della conchiglia oculare, come illustrato.

4 Accessori: Tracolla per collo e custodia

5 Come allacciare la tracolla per il collo

Español

Gracias por su compra de binoculares VANGUARD. Para usar adecuadamente el equipo debe leer cuidadosamente sus instrucciones.

* ¡ES POSIBLE QUE LOS BINOCULARES NO TENGAN TODAS LAS CARACTERÍSTICAS QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN, YA QUE EXISTEN VARIACIONES ENTRE LOS DISTINTOS MODELOS!

Advertencia

Nunca mire directamente al sol a través de sus binoculares. Ello podría dañar seriamente sus ojos.

Descripción

A: Visor B: Anillo de dioptría

C: Rueda de enfoque D: Cilindro principal

E: Lente objetivo

1 Enfoque

Para el enfoque central, cierre su ojo derecho y mire a través del ocular izquierdo de los binoculares con su ojo izquierdo. Gire la rueda de enfoque central hasta que la imagen que visualiza aparezca enfocada nítidamente. Luego cierre su ojo izquierdo y mire por el ocular derecho con su ojo derecho.

2 Anillo de dioptría de movimiento uniforme

3 Visor

Si no usa gafas, debe mantener el visor en la posición extendida o "up", como se indica. Las personas que usan gafas deben plegar hacia abajo la goma suave del visor, como se indica.

4 Accesorios: Correa para el cuello y compartimento

5 Cómo amarrar la correa para el cuello



Awarded ISO 9001 & 14001 Certification

www.vanguardworld.com